

INFORME DE INVESTIGACIÓN SOBRE FATALIDAD

# Datos de FACE

Agosto 2003 Vol. 5, No. 2-Spanish



## Favor de exponer

Programa de Salud en el Trabajo  
Departamento de Salud Pública de Massachusetts  
250 Washington Street, 6th Floor  
Boston, MA 02108-4619

**E**l Departamento de Salud Pública de Massachusetts con la Cooperación del Instituto Nacional para Seguridad y Salud en el Trabajo, (NIOSH) conducen investigaciones sobre las lesiones fatales relacionadas con el trabajo. El proyecto, conocido como FACE (Fatality Assessment and Control Evaluation), busca identificar los factores que causan fatalidades en el trabajo. El Proyecto FACE ayudará mejorar el uso y el desarrollo de las medidas de seguridad para prevenir lesiones fatales en el futuro.

Esperamos que usted encuentre los Datos de FACE informativos y los compatan con otros esta información. Este documento está disponible para el público y puede ser copiado libremente y está disponible en Inglés.

Si usted tiene comentarios o preguntas, favor de llamar al Proyecto FACE al 617-624-5628.



**Un joven de 16-años de edad de Massachusetts fue lesionado gravemente en el trabajo mientras operaba una carretilla elevadora.**

**Trasfondo:** Al tiempo de terminar sus estudios secundarios muchos adolescentes, cerca de 80 por ciento, ya han tenido un trabajo. Si el trabajo ofrece muchos beneficios, puede también plantear muchos riesgos. Cada año, cerca de 70 adolescentes menores de 18 años de edad mueren en los Estados Unidos de lesiones sufridos en el trabajo. En este incidente la víctima estaba realizando una tarea prohibida para adolescentes según las leyes del trabajo infantil: operación de una carretilla elevadora. Además, el patrón no tenía un plan comprensivo de salud y de seguridad.

**Investigación:** La víctima, un joven de 16-años de edad que trabaja como ayudante de limpieza a medio tiempo, fue lesionado fatalmente cuando se volco la carretilla elevadora que estaba operando en una compañía procesadora de ventas de mariscos. La víctima operaba una carretilla elevadora para mover una plataforma de madera cargada con basura. La carga fue levantada aproximadamente a 4 pie y 1/2 cuando la víctima dio la vuelta a la derecha lo cual causó el vuelco de la carretilla. La víctima saltó o fue lanzada del asiento del operador. Cuando la carretilla se volcó la cubierta superior cayó sobre el pecho del joven, aplastandolo.

**Estrategías de Prevención: Para prevenir similares incidentes en el futuro, El Proyecto FACE de Massachusetts recomienda que los patrones de los trabajadores jóvenes deben de:**

- Entender y cumplir con las leyes estatales y federales sobre el trabajo infantil. (Vease las fuentes de información abajo).
- Exponer las leyes sobre el trabajo infantil en los lugares de trabajo.



Existen excepciones en trabajo de agricultura para jóvenes de 16 años y mayores.

• Poner una etiqueta (etiqueta disponible de FACE- 617-624-5628) en todas las carretillas elevadoras que indica prohibido a los trabajadores menores de 18 años de edad quienes que no deben operar las carretillas elevadoras (con excepción en trabajo de agricultura para jóvenes de 16 años y mayores).

- Asegurar que los supervisores de primera línea que dan las asignaciones de trabajo sepan las leyes sobre el trabajo infantil.
- Proveer más supervisión para los trabajadores adolescentes. Los estudios han demostrado que los adolescentes, como otros nuevos trabajadores, tienen porcentaje de lesiones más alto que los adultos. Se ha reportado que aproximadamente el 80% de lesiones en el trabajo en la adolescencia ocurren cuando no hay supervisor presente.
- Proveer orientaciones a todos los trabajadores sobre la salud en el lugar de trabajo, la seguridad y las leyes sobre el trabajo infantil. La orientación debería de enseñar como identificar y eliminar los peligros así como trabajar con seguridad.
- Estimular a los adolescentes en expresarse cuando hay problemas de salud y de seguridad, si las instrucciones para desempeñar el trabajo no son claras, o si se requiere que realicen tareas prohibidas por las leyes sobre el trabajo infantil.

**Leyes sobre el Trabajo Infantil:**

Las leyes sobre el trabajo infantil establecen las horas del día en que los adolescentes menores de 18 años de edad pueden empezar a trabajar, que tan tarde pueden trabajar, y cuantas horas por día y por semana pueden trabajar. Estas leyes también identifican tareas, industrias y equipo específicos prohibidos para los adolescentes. Según las leyes federales y estatales sobre el trabajo infantil, se prohíbe a los adolescentes menores de 18 años de edad operar las carretillas elevadoras en el trabajo. Las leyes estatales sobre el trabajo infantil también requieren que todos los adolescentes menores de 18 obtengan un permiso de trabajo (llamados certificado educacional para los de 16-y 17-años de edad) de su distrito escolar, antes de comenzar nuevos trabajos. Además de las leyes sobre el trabajo infantil las regulaciones específicas y generales de salud y de seguridad se aplican a todos los empleados sin tomar en cuenta la edad.

**Para más información sobre las leyes de trabajo infantil o trabajo para adolescentes en Massachusetts:**

- Massachusetts Attorney General's Office, Oficina del Procurador General, División de Trabajo y Prácticas de Negocios Justas 617-727-3465
- Departamento de Trabajo de los Estados Unidos División de Salario y Horario 617-565-2066
- Departamento de Salud Pública de Massachusetts, Proyecto de Prevención de Lesiones para los Adolescentes en el Trabajo 617-624-5632

**Información sobre seguridad en el trabajo:**

- Departamento de Salud Pública de Massachusetts 617-624-5628 Publicaciones varias en español
- Instituto Nacional para Seguridad y Salud en el Trabajo (NIOSH) NIOSH en español: [www.cdc.gov/Spanish/niosh](http://www.cdc.gov/Spanish/niosh)
- Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) OSHA en español: [www.osha.gov/as/opa/Spanish.index.html](http://www.osha.gov/as/opa/Spanish.index.html)

**\*Proyecto de Control y Evaluación sobre Fatalidad en Massachusetts (FACE) • 617-624-5628**